

Jednací číslo:.....

## U S N E S E N Í

..... soud ..... rozhodl .....

ve věci

žalobce (žalobkyně): .....

zastoupeného (zastoupené): .....

proti

žalovanému (žalované): .....

zastoupenému (zastoupené): .....

o .....

t a k t o :

I. Soud ustanovuje .....

tlumočnickem z jazyka .....

Tlumočnicku se ukládá, aby provedl tlumočnický úkon

\*) písemně ve ..... vyhotoveních do ..... dnů od .....

\*) ústně do protokolu do ..... dnů od.....

\*) při úkonu soudu, k němuž \*) je současně - \*) bude předvolán.

Tlumočnický úkon \*) je - \*) není žádán jako spěšný.

Úkolem tlumočnicka je .....

Tlumočnick je povinen provést tlumočnický úkon ve stanovené lhůtě; ze závažných důvodů může soud požádat o její prodloužení. Neprovede-li tlumočnick do uplynutí stanovené lhůty stanovený tlumočnický úkon, může mu být uložena pořádková pokuta až do výše 50 000,- Kč. Opožděné provedení tlumočnického úkonu může mít za následek snížení odměny až na polovinu.

Tlumočník může odepřít provedení tlumočnického úkonu, nepatří-li vymezený úkol do oboru jeho tlumočnické činnosti nebo kdyby provedením tlumočnického úkonu způsobil nebezpečí trestního stíhání sobě nebo osobám blízkým. O důvodnosti odepření provedení tlumočnického úkonu rozhoduje soud.

Uvede-li tlumočník nepravdu o okolnosti, která má význam pro rozhodnutí, nebo zamlčí-li takovou okolnost, jde o trestný čin (§ 175 tr. zák.).

II. Soud ukládá ....., aby zaplatil(a) zálohu na náklady tlumočnického úkonu ve výši ..... Kč do 3 dnů od právní moci tohoto usnesení.

Zálohu je třeba zaplatit na účet .....

P o u č e n í : \*) Proti tomuto usnesení ve výroku I. není odvolání přípustné. Proti výroku II. tohoto usnesení je možno podat odvolání do 15 dnů ode dne jeho doručení k ..... soudu v ..... prostřednictvím podepsaného soudu.

\*) Proti tomuto usnesení není dovolání přípustné.

Nesplní-li povinný(á) dobrovolně povinnost uloženou mu ve výroku II. tohoto usnesení, může se stát domáhat podle tohoto usnesení nařízení výkonu rozhodnutí.

Tlumočník je vyloučen z výkonu funkce, jestliže lze mít pro jeho poměr k věci, k účastníkům řízení nebo k jejich zástupcům pochybnost o jeho nepodjatosti.

Jakmile se tlumočník dozví o skutečnostech, pro které je vyloučen, je povinen to neprodleně oznámit soudu. Účastníci řízení mohou podat proti osobě tlumočnicka námitky do 8 dnů od doručení tohoto usnesení. O tom, zda je tlumočník vyloučen, rozhodne soud.

V ..... dne .....

.....

Za správnost vyhotovení:

Upozornění: Má-li účastník za to, že jsou u něj splněny podmínky pro osvobození od soudních poplatků, může při podání odvolání proti výroku II. tohoto usnesení též navrhnout, aby mu bylo přiznáno osvobození od soudních poplatků. Jestliže mu soud přizná osvobození od soudních poplatků, je zproštěn povinnosti platit zálohu na náklady tlumočnického úkonu.

---

\*) nehodící se škrtněte